雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑
〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10373期 2020年5月15日出版

一、G6、G9、G12等畢業班畢業考依學校行事曆於6月2日至6月4日期間舉行。若6月2日至6月4日仍持續停課，則以第1次段考以來各科任課老師所登錄之平時成績作為畢業考成績評分依據。

Sesuai kalender sekolah, Ujian Sekolah (ujian kelulusan) G6,G9,G12 akan dilaksanakan pada tanggal 2-4 Juni 2020. Namun jika pada tanggal tersebut tetap diberlakukan home learning, maka nilai ujian akan digantikan dengan nilai rata-rata harian yang diinput oleh guru mata pelajaran setelah ujian tengah semester pertama.

二、依循往例，於G9畢業考後及G12僑考後停上第9節及第10節課程。G9擬自6月4日（週四）起停上第9節課程，G12擬自6月4日（週四）起停上第9節、第10節課程。

Berdasarkan tahun sebelumnya, setelah Ujian Sekolah G9 dan ujian masuk perguruan tinggi G12, jam pelajaran ke-9 dan ke-10 dihentikan. Dimulai pada tanggal 4 Juni 2020 (Kamis) G9 tidak ada jam pelajaran ke-9, G12 tidak ada jam pelajaran ke-9 dan ke-10.

三、因應疫情關係，雅加達實施大規模社交距離限制措施（PSBB），期間需要辦理在學證明、轉學證明、成績單者，沒辦法快速簽核，需要兩三個禮拜以上的作業時間，敬請多多包涵，並請利用學校公用email帳號（jtis.org@gmail.com）進行線上申請。

Dikarenakan pandemi Covid-19 yang menyebabkan adanya penerapan PSBB di Jakarta, sehingga bagi yang membutuhkan surat keterangan sekolah, nilai raport, surat keterangan mutasi, tidak dapat ditangani segera mungkin, proses membutuhkan waktu 2-3 minggu atau lebih lama, diharapkan atas pengertiannya dan silahkan menggunakan email jtis.org@gmail.com untuk melakukan permohonan secara online.

四、本學期中小學部外語科(英文、印尼文)作業檢閱於5月11-21日照常舉行。
Pemeriksaan tugas pelajaran Bahasa Inggris dan Bahasa Indonesia jenjang SD,SMP,SMA semester ini akan dimulai pada tanggal 11-21 Mei 2020.

五、政府部門原訂開齋節共同假期：5月26~29日，已公告調整至12月28~31日實施，該時段恢復正常上課。
Cuti bersama Hari Raya Idul Fitri yang sebelumnya dijadwalkan pada tanggal 26-29 Mei telah diganti ke 28-31 Desember, oleh karena itu tanggal 26-29 Mei kegiatan pembelajaran berjalan seperti biasanya.

六、由於校慶活動取消，原定5月20日的校慶補假改為正常線上課程。
Karena pembatalan acara HUT sekolah, pada tanggal 20 Mei 2020 yang sebelumnya dijadwalkan sebagai hari libur pengganti acara HUT sekolah diubah menjadi kegiatan home learning seperti hari biasa.